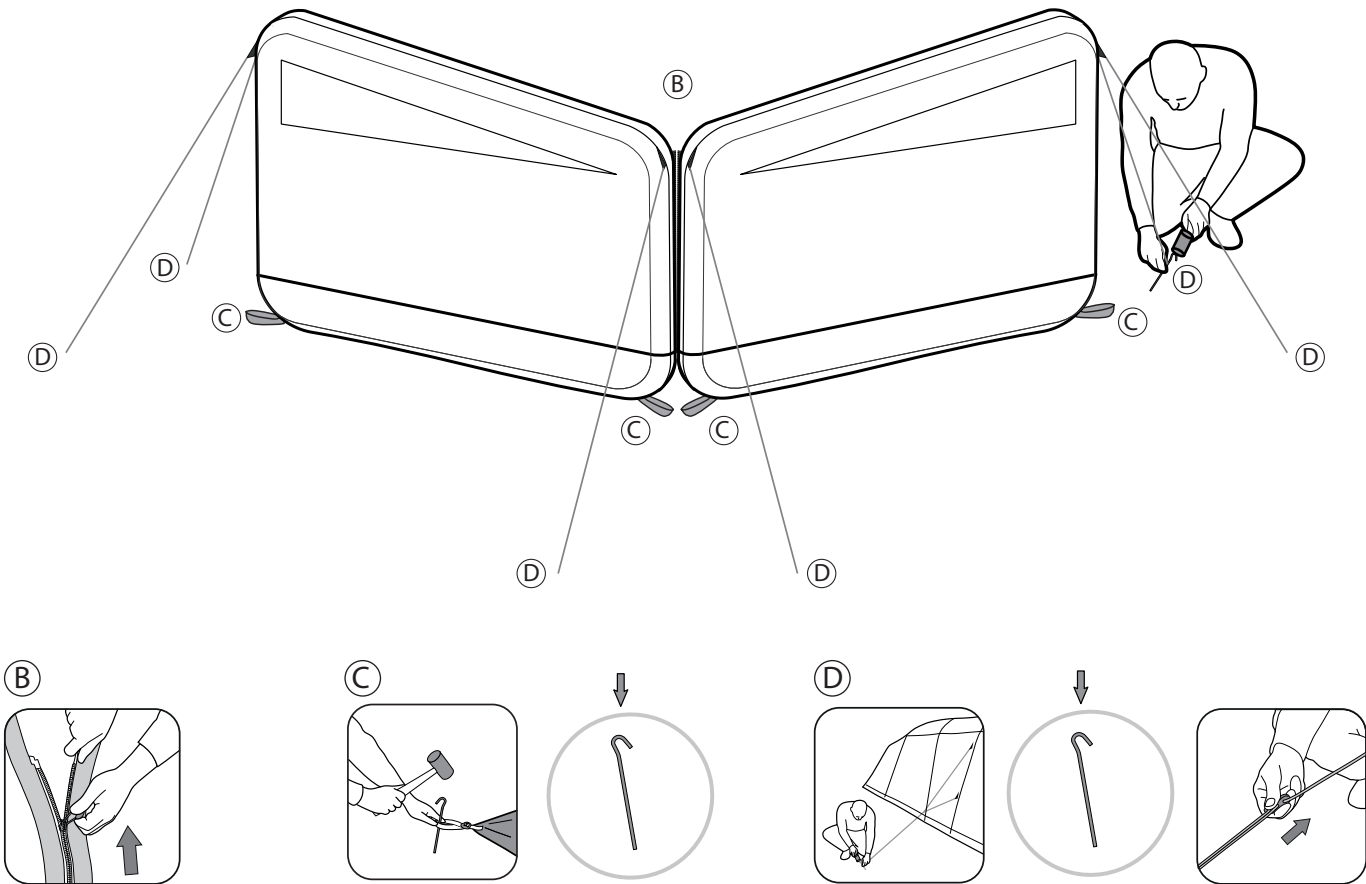
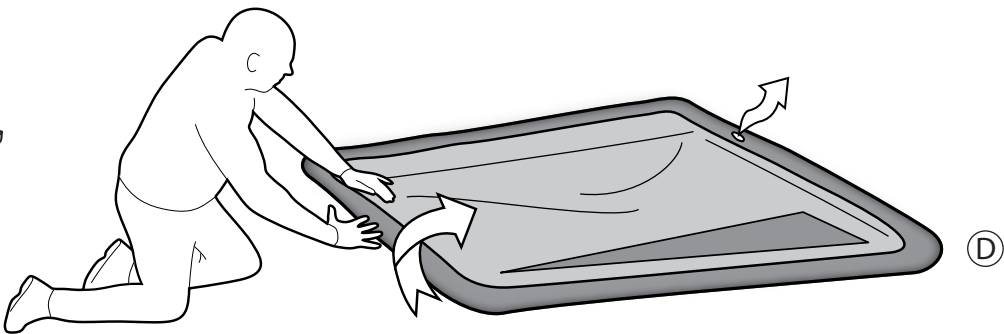
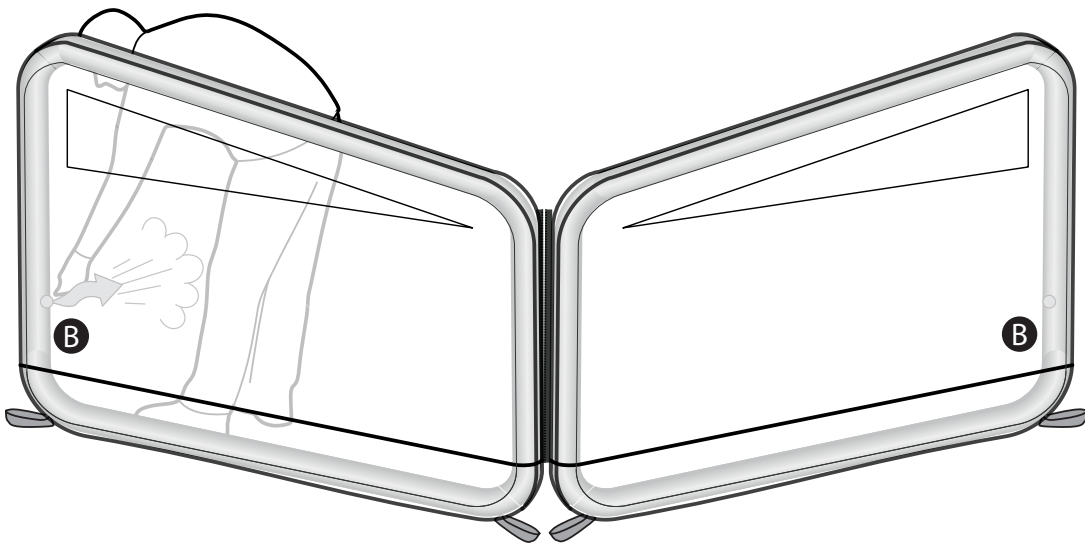


PITCHING



PACKING AWAY



HOW TO PITCH YOUR TENT?
www.outwell.com/pitching
HOW TO CLEAN AND MAINTAIN YOUR TENT?
www.outwell.com/maintenance



WIE BAUE ICH MEIN ZELT AUF?
www.outwell.com/pitching
WIE REINIGE UND PFLEGE ICH MEIN ZELT?
www.outwell.com/maintenance



SÅDAN SÆTTER DU DIT TELT OP!
www.outwell.com/pitching
SÅDAN RENGØRER OG VEDLIGEHOLDER DU
DIT TELT! www.outwell.com/maintenance



COMMENT MONTER VOTRE TENTE?
www.outwell.com/pitching
COMMENT NETTOYER ET ENTRETENIR
VOTRE TENTE? www.outwell.com/maintenance



HOE ZET U UW TENT OP?
www.outwell.com/pitching
HOE REINIGT EN ONDERHOUDT U UW TENT?
www.outwell.com/maintenance



JAK POSTAVIT STAN?
www.outwell.com/pitching
JAK ČISTIT A STARAT SE O STAN?
www.outwell.com/maintenance

UK
Cleaning and maintenance tips
Congratulation on your new innovative Outwell® Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

Select the campsite and position the tent
Open the bag and as you take out the tent look at the way it has been packed. This will help you when you come to repack it.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned. Store the tent in a dry place.

Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time. Outtex® fabric used on Outwell® tents increases the lifetime of the tent.

Air tents represent the latest technology in family camping and are designed to make pitching fast and easy. Please read and follow these instructions to ensure your tent functions correctly and to optimise its life.

1. Practice erecting your tent at home prior to use in the field. Follow the sewn-in pitching instructions and/or watch the pitching video.

2. When pumping up the tent use the pump gauge to obtain the recommended operational pressure of maximum 9psi / 0,6 bar.

3. Air expands and contracts as it warms and cools. As the temperature falls during the night the air tubes will lose some pressure leaving them looking a little slack. This is normal and will disappear in the morning as air in the tubes expands with the rising ambient temperature.

4. Do not overinflate a cold tent in the morning as there is a risk that the pressure could get too high when it gets hot during the day.

5. Learn how your tent behaves under different weather conditions. Squeeze the air tubes inside the tent and feel the pressure. If they seem to get too hard in the midday heat check the pressure by cracking open the inflation valve to release some air and then connect the pump and apply pressure to the recommended 9psi / 0,6 bar.

If you follow the above you will enjoy many happy camping holidays with your tent.

For more info on tips and maintenance please visit outwell.com

Best regards,
THE OUTWELL TEAM

DE
Tipps für Reinigung und Pflege
Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen innovativen Outwell® Zelt viele schöne Urlaube verbringen werden.

Auswahl des Aufstellplatzes und Positionieren des Zeltes
Öffnen Sie die Tasche und merken Sie sich beim Herausnehmen des Zelt, wie dieses zusammengelegt ist. Das erleichtert Ihnen das spätere Verpacken des Zeltes.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmleinen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund benutzen Sie bitte stabilere U-förmige Heringe.

Insekten-Sprays dürfen nicht im oder am Zelt benutzt werden.

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt total trocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem säurefreien Öl einzureiben.

Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner – Lagern Sie das Zelt trocken.

Beachten Sie bitte, dass UV-(ultraviolette)-Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Outtex® Gewebe besitzt eine wesentliche höhere Lebensdauer als normale Nylon-Zeltgewebe.

Unserer Air Kollektionen ent-sprechen dem neuesten Stand der Technik im Bereich Familien-Camping und wurde so konzipiert, dass der Aufbau einfach und leicht von der Hand geht. Bitte lesen Sie die nachfolgende Anleitung aufmerksam, um sicherzustellen, dass Ihr Zelt korrekt funktioniert und um seine Lebensdauer zu verlängern.

1. Üben Sie zuhause den Aufbau, bevor Sie das Zelt im Freien verwenden. Gehen Sie nach den Anweisungen auf der eingenähten Aufbauanleitung vor und/oder sehen Sie sich das Aufbauvideo an.

2. Achten Sie beim Aufpumpen des Zeltes auf die Manometeranzeige und halten Sie den empfohlenen Druck max 9psi / 0,6 bar.

3. Abhängig von der Temperatur dehnt sich Luft aus oder zieht sich zusammen. Da die Temperatur über Nacht abfällt, verlieren die Luftkammern folglich etwas an Druck und können daher etwas „schlaff“ aussehen. Dies ist ganz normal. Sobald sich die Luft morgens wieder erwärmt, dehnen sich auch die Luftkammern entsprechend aus.

4. Achten Sie darauf, dass Sie ein kaltes Zelt morgens nicht mit zu viel Luft füllen. Im Tagesverlauf kann dies bei steigenden Temperaturen dazu führen, dass der Druck zu hoch wird.

5. Machen Sie sich damit vertraut, wie sich ihr Zelt unter wechselnden Wetterbedingungen verhält. Drücken Sie die Luftkammern im Zeltinneren zusammen und testen Sie so den Druck. Sollten die Kammern tagsüber zu hart werden, prüfen Sie sie auf einen eventuellen Überdruck, indem Sie das Lufteinlassventil öffnen und dadurch etwas Luft ablassen. Bringen Sie dann die Pumpe an und füllen Sie bis zum empfohlenen Druck 9psi / 0,6 bar.

Wenn Sie die oben beschriebenen Hinweise beachten, werden Sie mit Ihrem Zelt viele zufriedene Camping-ausflüge erleben.

Für mehr Infos und Pflege-Ratschläge besuchen Sie uns bitte auf outwell.de

Mit freundlichen Grüßen,
IHR OUTWELL TEAM

DK
Rengørings- og vedligeholdelsestips
Tillykke med dit nye innovative Outwell® telt designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Udvælg og placér teltet på campingpladsen
Åbn transporttasken og når du tager teltet ud læg da mærke til, hvordan det er pakket. Dette vil hjælpe dig, når teltet skal pakkes sammen igen.

Når du vælger din campingplads, vil den ideelle plads være et område, som er så jævnt og frit for sten, grene og andre skarpe genstande som muligt.

Få det bedste ud af campingturen, ved at prøveopstille teltet før du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Ved udsigt til kraftig blæst udskiftes pløkkerne med specielle stormpløkker. Træk ikke pløkker op af jorden med bardunerne. Til stenede eller hårde jorde anbefales kraftigere u-formede pløkker.

Insektmiddel må ikke sprøjtes i eller på teltet.

Ved nedtagning og sammenlægning af teltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige overlejlet på teltet, hvis det er udsat for længere tids placering direkte i solen. Outtex® materialet, som anvendes på Outwell telte, forlænger teltets levetid.

Vores Air kollektioner er et resultat af den nyeste teknologi inden for familiecamping og er designet til let og hurtigt opsætning. Læs og følg venligst denne vejledning for at sikre korrekt anvendelse af og optimal levetid for teltet.

1. Øv dig i at sætte teltet op derhjemme, inden du bruger det på turen. Følg den isyede opsætningsvejledning, og/eller se opsætningsvideoen.

2. Når du pumper teltet op, skal du anvende trykmåleren til at opnå det anbefalede tryk på max 9psi / 0,6 bar.

3. Luft udvider sig og trækker sig sammen, når den henholdsvis opvarmes og afkøles. Når temperaturen falder om natten, mister rørene tryk og bliver slappere. Dette er normalt og fortager sig om morgenen, når luften i rørene udvider sig, i takt med at temperaturen i omgivelserne stiger.

4. Pust ikke et koldt telt for meget op om morgenen, da det medfører risiko for for højt tryk, når det bliver varmere i løbet af dagen.

5. Få mere at vide om, hvordan dit telt påvirkes af forskellige vejrforhold. Tryk på luftrørene inde i teltet for at mærke trykket. Hvis de er for hårde midt på dagen i varmt vejr, skal du kontrollere trykket ved at åbne oppumpningsventilen, lukke lidt luft ud og derefter tilslutte pumpen og øge trykket til de anbefalede 9psi / 0,6 bar.

Hvis du følger denne vejledning, får du mange gode campingferier med dit telt.

For mere info omkring tips og vedligeholdelse venligst besøg vores hjemmeside på outwell.dk

Med venlig hilsen
OUTWELL TEAMET

FR
Conseils de nettoyage et d'entretien
Félicitations pour votre nouvelle tente Outwell® innovatrice, conçue et créée pour vous accompagner dans la nature.

Choisissez l'aire de camping et la position de la tente
Ouvrez le sac, et lorsque vous en sortez la tente, observez comment elle a été emballée. Cela vous aidera au moment de la remballer.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible.

Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête. N'extrayez pas les fiches de tente en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocailleux, les fiches en U robustes sont recommandées.

Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit !

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier légèrement tous les mâts en métal avec de l'huile non acide. Enlevez la saleté de la tente avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne lavez jamais la tente au lave-linge et ne la faites jamais nettoyer à sec.

Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant. Le tissu Outtex utilisé pour les tentes Outwell augmente leur durée de vie.

Air tentes incarnent la toute dernière technologie en matière de camping familial et sont conçues pour être montées facilement et rapidement. Veuillez lire et suivre les instructions suivantes pour vous assurer que votre tente vous donne entière satisfaction et pour optimiser sa durée de vie.

1. Exercez-vous à monter votre tente à la maison avant de procéder sur le terrain. Suivez les instructions de montage cousues et/ou regardez la vidéo de montage.

2. Lorsque vous gonflez la tente, reportez-vous à la jauge de la pompe afin d'obtenir le niveau de pression opérationnel recommandé, maximum 9psi / 0,6 bar.

3. L'air se dilate et se contracte à mesure qu'il se réchauffe et se refroidit. Lorsque la température chute pendant la nuit, les tubes d'air perdent un peu de pression, c'est pourquoi ils semblent légèrement détendus. Ce phénomène est normal et disparaîtra dans le courant de la matinée, étant donné que l'air des tubes se dilate avec la hausse de la température ambiante.

4. Veillez à ne pas surgonfler une tente froide en matinée, car la pression pourrait devenir trop élevée lorsque la température se réchauffe en cours de journée.

5. Découvrez le comportement de votre tente dans différentes conditions climatiques. Pressez les tubes d'air à l'intérieur de la tente et évaluez leur niveau de pression. S'ils semblent devenir trop durs en cours de journée, vérifiez leur pression en ouvrant la valve de gonflage afin de laisser échapper un peu d'air, puis connectez la pompe et appliquez la pression nécessaire pour atteindre les 9psi / 0,6 bar recommandés.

En respectant ces instructions, vous profiterez pendant de nombreuses années d'heureuses vacances en tente !

Pour plus d'informations sur les services et la maintenance, rendez-vous sur outwell.fr

Sincères salutations
L'ÉQUIPE OUTWELL

NL
Tips voor reinigen en onderhoud
Gefeliciteerd met uw nieuwe, innovatieve Outwell® tent die speciaal ontworpen en ontwikkeld is om u veel plezier te bieden tijdens uw buitenavonturen.

De camping kiezen en de tent opzetten
Open de tas en let er bij het uitpakken van de tent op hoe deze is ingepakt. Dit maakt het eenvoudiger om de tent later weer correct in te pakken.

Bij het kiezen van de campingplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen.

Zorg dat u optimaal geniet van uw kampeertrip door uw tent een keer als proef op te zetten en uit elkaar te halen, zodat u weet hoe het werkt voor u hem voor de eerste keer gaat gebruiken.

Als er sterke windstoten verwacht worden, vervang de normale tentharingen dan voor stormharingen. Trek de tentharingen niet uit de grond aan de scheerlijnen. Voor een ondergrond met stenen of een harde ondergrond worden U-vormige haringen aangeraden.

Er mogen geen insectenbestrijders in of op de tent gespoten worden. Dit kan de stof en coating aantasten!

Als u de tent afbreekt en inpakt, moet hij volledig droog zijn om schimmel/rotten te voorkomen. We raden aan dat u na gebruik alle metalen stokken licht smeert met een zuurvrije olie. Verwijder vuil van de tent met een zachte spons en schoon zuiver water. Was de tent nooit in een wasmachine en laat hem nooit reinigen bij de stomerij.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht. De Outtex-stof die gebruikt wordt voor Outwell-tenten verhoogt de levensduur van de tent.

Voor het ontwikkelen van onze Air-collecties is de nieuwste technologie op het gebied van kamperen met het hele gezin verwerkt zodat u de tenten snel en eenvoudig kunt opzetten. Lees en volg de volgende instructies zodat u zeker weet dat u de tent correct gebruikt en om de levensduur van de tent te maximaliseren.

1. Oefen thuis met het opzetten van uw tent voordat u op reis gaat. Volg de opzetinstructies op het label van de tent en/of bekijk de instructievideo.

2. Wanneer u de tent oppompt, houdt u de drukmeter in de gaten tot de aanbevolen druk van 9psi / 0,6 bar. wordt bereikt.

3. De hoeveelheid ruimte die lucht inneemt, is afhankelijk van de temperatuur. 's Nachts is het koeler en zullen de luchtbuizen iets minder hard zijn; het kan er dan op lijken dat de tent in elkaar zal zakken. Dit is echter normaal. 's Morgens wordt het weer warmer en zullen de buizen vanzelf weer steviger worden.

4. Blaas een koude tent 's morgens niet te hard op; het risico bestaat namelijk dat de druk te hoog wordt als het overdag warmer wordt.

5. Ontdek hoe uw tent zich gedraagt in verschillende weersomstandigheden. Knijp in de luchtbuizen in de tent en voel hoeveel druk erop staat. Als de buizen midden op de dag te hard lijken te zijn, controleert u de druk door het opblaasventiel te openen en lucht uit de buis te laten stromen. Sluit de pomp vervolgens opnieuw aan en verhoog de druk weer tot de aanbevolen 9psi / 0,6 bar.

Als u bovenstaande instructies opvolgt, zult u lang kampeerplezier kunnen ervaren met uw tent.

Voor meer info en tips over onderhoud bezoek onze website outwell.nl

Met vriendelijke groet,
HET OUTWELL-TEAM

CZ
Tipy pro čištění a údržbu
Gratulujeme k nákupu nového inovativního stanu společnosti Outwell®, jenž byl navržen a vytvořen tak, aby vás provázel úžasnou přírodou.

Zvolte místo na stan a určete, kam bude směřovat
Otevřete tašku a podívejte se, jak je stan zabalený. To vám pomůže, až budete stan opět balit.

Při vybírání místa, kde stan postavíte, je ideální co možná nejrovnější plocha bez kamenů, větví a jiných ostrých předmětů.

Nejvíce si stanování užijete, když stan nejprve vyzkoušíte, postavíte a opět jej složíte, abyste před prvním výletem věděli, jak postupovat.

Pokud očekáváte silný vítr, vyměňte běžné kolíky za kolíky bouřkové. Kolíky ze země nevytahujte pomocí zajišťovacích lanek. Je-li podloží kamenité nebo tvrdé, doporučujeme použít silnější kolíky ve tvaru U.

Spreje proti hmyzu nikdy nestříkejte uvnitř stanu ani na něj, neboť by mohlo dojít k poškození textilie a povrchové úpravy!

Před složením a zabalením stanu musí být textilie úplně suchá, abyste předešli plísní/hnilobě. Po použití doporučujeme mírně potřít všechny kovové tyče neekyšým olejem.

Stan omyjte od nečistot měkkou houbou a čistou vodou. Stan nikdy neperte v pračce, ani jej nedávejte do čistírny. Skladujte stan na suchém místě.

Upozorňujeme, že pokud necháte stan dlouho vystavený přímému slunečnímu světlu, ultrafialové (UV) paprsky jej mohou poškodit. Textilie Outtex® použitá k výrobě stanů Outwell® zvyšuje jejich životnost.

Nafukovací stany Air představují nejnovější technologii pro rodinné kempování a jsou navrženy tak, aby bylo jejich sestavení rychlé a snadné. Přečtěte si tyto pokyny a dodržujte je, abyste zajistili správnou funkci a optimální životnost stanu.

1. Před použitím stanu v terénu si jej vyzkoušejte sestavit doma. Postupujte podle všitých pokynů a/ nebo se podívejte na video s návodem k sestavení.

2. K nafouknutí stanu použijte pumpu, díky které získáte doporučený provozní tlak o maximální výši 9 psi / 0,6 bar.

3. Při ochlazování a oteplování se vzduch roztahuje a smršťuje. Při poklesu teploty v noci dojde ve vzduchových hadičkách k úbytku tlaku a hadičky se tak mírně prověsí. Jde o normální jev, a jakmile se vzduch s rostoucí okolní teplotou zase roztáhne, prověšení zmizí.

4. Při chladných ránech stan přilíši nenafukujte, protože by z důvodu vyšší teploty během dne mohlo dojít k přílišnému zvýšení tlaku vzduchu.

5. Zjistěte, jak se stan chová v různých povětrnostních podmínkách. Zmáčkněte vzduchové hadičky uvnitř stanu a zjistěte, jaký je v nich tlak. Pokud vám okolo poledne připadáji příliš pevné, otevřete ventil pro nafukování, vypusťte trochu vzduchu a poté připojte pumpu a nastavte doporučený tlak na výši 9 psi / 0,6 bar.

Pokud se budete řídit výše uvedenými pokyny, užijete si s tímto stanem spoustu skvělých kempinkových výprav.

Více informací a tipů pro údržbu se dozvíte na internetových stránkách outwell.com

S pozdravem,
TÝM OUTWELL

Please direct product claims and problems to your supplying Outwell dealer.

Bei Garantiefragen und Problemen mit Produkten wenden Sie sich bitte an den Outwell-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Henvendelse vedrørende reklamationer og problemer skal ske til din Outwell forhandler.

Veillez adresser les réclamations concernant les produits et vos questions au revendeur Outwell qui vous a fourni le produit.

Als u klachten of vragen hebt over producten, neemt u contact op met uw Outwell-dealer.

S veškerými požadavky týkajícími se produktů se obračejte na svého dodavatele produktů Outwell.